



## Potvrdenie o poistení CERTIFICATE OF INSURANCE

### Poist'ovateľ Insurer

#### Generali Poist'ovňa, pobočka poisťovne z iného členského štátu

IČO / ID: 54 228 573,

so sídlom Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovenská republika, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č.: 8774/B, organizačná zložka podniku zahraničnej osoby, prostredníctvom ktorej v Slovenskej republike podniká Generali Česká pojišťovna a.s., IČO: 452 72 956, so sídlom Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Česká republika, zapísaná v obchodnom registri Mestského súdu v Prahe, oddiel B, vložka č. 1464, člen Skupiny Generali, zapísanej v talianskom registri poisťovacích skupín, vedenom IVASS, pod č. 026

*with its registered office at Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava, Slovak Republic, listed in the Business Register at District Court Bratislava I, Section: Po, Insert No.8774/B, the organizational unit of the enterprise of a foreign entity, through which conducts the business in the Slovak Republic Generali Česká pojišťovna a.s., ID: 452 72 956, with its registered seat Spálená 75/16, Nové Město, 110 00 Praha 1, Czech Republic, registered in the Commercial Register of the Municipal Court in Prague, Section: B, File No.: 1464, the member of the Generali Group which is included in the Italian List of Groups of Insurance Companies maintained by IVASS under No. 026.*

Poist'ovateľ potvrdzuje, že dňa 22.12.2021 uzavrel poistnú zmluvu č. 2408093055 v rozsahu:

*Insurer hereby confirms that on 22.12.2021 issuing a policy No. 2408093055 as follows:*

### Poistník/Poistený č. 1 Policý holder /Insured no. 1

#### COLAS Slovakia, a.s.

Orešianska 3168/7, 917 01 Trnava, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 31 651 402

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sa, vložka č.: 10798/T  
*Listed in the Commercial Register at District Court Trnava, Section: Sa, Insert No. 10798/T*

### Poistený č. 2 Insured no. 2

#### IS-LOM s.r.o., Maglovec

Priemyselná 6, 042 45 Košice, Slovenská republika / Slovak Republic

IČO / ID: 31 720 803

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, oddiel: Sa, vložka č.: 14914/V  
*Listed in the Commercial Register at District Court Košice I, Section: Sa, Insert No. 14914/V*

### Predmet poistenia, Poistná suma Subject of Insurance, Sum insured

Právnym predpisom stanovená zodpovednosť poisteného za škodu vzniknutú inej osobe v súvislosti s výkonom poistených činností poisteného (ďalej len „Všeobecná zodpovednosť“) vrátane:

*The Insured's legal Third Party liability for any losses arose to the other person connected with Insured activities (further only „General TPL“) including:*

<b>Predmet poistenia Insured risk</b>	<b>Poistná suma v EUR Sum insured in EUR</b>	<b>Limit plnenia v EUR * Limit of indemnity in EUR *</b>	<b>Spoluúčasť v EUR Deductible in EUR</b>	<b>Územný rozsah Territory scope</b>
Všeobecná zodpovednosť <i>General Liability</i>	2 000 000,00	2 000 000,00	10 000,00	celý svet okrem USA a Kanady <i>world- wide excl. USA and Canada</i>
Zodpovednosť za výrobok <i>Product Liability</i>			10 000,00	
Užívané veci <i>Used objects - Tenant's liability</i>			10 000,00	
Prevzaté veci <i>care, custody and control</i>			10 000,00	
Krížová zodpovednosť <i>Cross liability</i>			10 000,00	
Environmentálna zodpovednosť <i>Environmental liability</i>			10 000,00	
Regresy zdravotných poisťovní a Sociálnej poisťovne <i>Employer's liability – health and social recourses</i>			166 000,00	

\* limit plnenia na jednu a všetky poistné udalosti v súhrne vzniknuté počas doby trvania poistenia

\* *Limit of indemnity for every one claim and for all claims that occurred during policy*



*period (annual aggregate)*

Odchylné od článku V. bodu 2. VPP VZ 14 sa dojednáva, že plnenia vyplatené zo všetkých poistných udalostí, ktoré vznikli v priebehu doby trvania poistenia, nesmú presiahnuť poistnú sumu 2 000 000,00 EUR.

*At variance with article V. point 2. of VPP VZ 14, it is agreed, that claim settlements from all claims that occurred during policy period can not exceed the amount of 2 000 000,00 EUR.*

**Poistená činnosť**  
**Insured activity**

činnosti uvedené vo Výpise z Obchodného registra  
*activities listed in the Extract from the Business Register*

**Doba trvania poistenia**  
**Insurance Period**

Od 01.01.2022, 00:00 hod. do 31.12.2022, 23:59 hod.  
*From 01.01.2022, 00:00 a.m. to 31.12.2022, 23:59 p.m.*

Táto poistná zmluva je súčasťou medzinárodného poistného programu pre poistenie zodpovednosti za škodu, ktorého nositeľom je poisťovňa Generali Iard, Francúzsko.

*This Policy is a part of International Third Party Liability Master Program carried by Generali Iard, France.*

Toto potvrdenie o poistení v žiadnom prípade nemení, nerozširuje alebo nenahradzuje platnú poistnú zmluvu.  
*This certificate of insurance in no manner alters, extends or replaces the valid policy.*

Toto potvrdenie o poistení sa vydáva na žiadosť poisteného.  
*This Certificate of insurance was issued upon the request of the customer.*

V Bratislave dňa 18.01.2022  
*In Bratislava, on 18-th of January 2022*



Generali Poisťovňa,  
pobočka poisťovne z iného členského štátu  
Lamačská cesta 3/A, 841 04 Bratislava  
IČO: 54 228 573 017

.....  
**Generali Poisťovňa,**  
**pobočka poisťovne z iného členského štátu**  
Ing. Hana Kvintová  
underwriter medzinárodného programu poistenia  
*Underwriter*